

Contents

AGNI 96

EDITOR'S NOTE

William Pierce	<i>On the Fraught Subject of Value</i>	1
----------------	----------------------------------------	---

POETRY

Janiru Liyanage	<i>Ars Poetica</i>	18
Hannah Baker Saltmarsh	<i>Little Theories of a Fly Ball</i>	21
Cyrus Cassells	<i>Queen Isabella</i> <i>Encounters a Moorish Song</i>	30
Wayne Koestenbaum	<i>A Sticky Tale</i>	32
Diane Seuss	<i>Ballad That Ends with Bitch</i>	34
Daniela Danz Translated by Monika Cassel	<i>Two Poems</i>	51
Elena Shvarts Translated by Grace Mahoney and Emily Holt	<i>The Hippodrome</i>	55
Corey Marks	<i>Skylab</i>	56
Steven Espada Dawson	<i>on safety</i>	70
Chanda Feldman	<i>Two Poems</i>	72
Carol Muske-Dukes	<i>Weatherman</i>	90
Julien Gracq Translated by Alice Yang	<i>Three Poems</i>	97
Oksana Maksymchuk	<i>Three Poems</i>	122
Michael Bazzett	<i>One Small Thing</i>	128
Natalie Shapero	<i>Two Poems</i>	148

Michael Torres	<i>Passing through La Junta, Colorado, during a Storm</i>	150
Alexa Luborsky	<i>Limit</i>	160
Diana Marie Delgado	Three Poems	163
Tristan Tzara	<i>The Words of the Old and the Young</i>	191
Translated by Heather Green		
Preeti Kaur Rajpal	<i>the place of articulation</i>	194
Heo Nanseolheon	from <i>Palace Poem</i>	196
Translated by Ian Haight and T'ae-yong Hō		
Mark Irwin	<i>Vertigo</i>	200
Nomi Stone	<i>Love Poem</i>	202
Nicholas Pierce	from <i>Crude</i>	204
Kristina Andersson Bicher	<i>Says Daughter</i>	229
Robert Cording	<i>Looking Around</i>	230
Matt Donovan	<i>Elegy for Jane</i>	232

FICTION

Ellen Wiese	<i>Byewash</i>	24
Jesus De La Torre	<i>Jefferson Blvd., 1993</i>	36
Emmelie Prophète	<i>Cécé's Cell Phone</i>	101
Translated by Aidan Rooney		
David Hayden	<i>The Happy People</i>	141
Teju Cole	Six Stories	152
Caren Beilin	<i>Think Piece</i>	207
Tamas Dobozy	<i>Burn the Ground Where You Sleep</i>	218

NONFICTION

George Estreich	<i>Concision: A Sprawl</i>	7
-----------------	----------------------------	---

Karl Kirchwey	<i>Self-Portrait as Dumbo the Elephant</i>	58
Jessie van Eerden	<i>Answer When You're Called</i>	75
Sofia Oumhani Benbahmed	<i>Shavings of a Dream</i>	92
Ariirau	<i>720 Times Hiroshima in My Land</i>	125
Translated by Jeffrey Zuckerman		
Eileen Myles	<i>A Walk on Cape Cod</i>	168
Illustrated with photographs by Cole Barash		
Askold Melnyczuk	<i>Reflections at 50</i>	234
Sven Birkerts	<i>Reflections at 50</i>	237

ART FEATURE

<i>agni, fire</i>		129
-------------------	--	-----

eight *AGNI* artists interpret *agni*

Wosene Worke Kosrof
Anna Schuleit Haber
Deepa Jayaraman
Gerry Bergstein
Christopher Cozier
Katherine Jackson
Anne Neely
Rosamond Purcell

Shuchi Saraswat	<i>Agni, agni</i>	130
------------------------	-------------------	-----

CONTRIBUTORS' NOTES		241
----------------------------	--	-----